

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

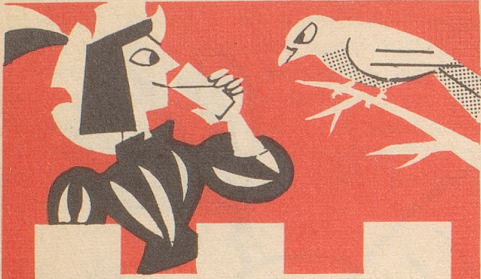
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Der «Würger» ist  
ein Mäusefresser —  
Dem Mensch schmeckt  
Weissenburger besser!

**Weissenburger**

Mineral- und Tafelwasser

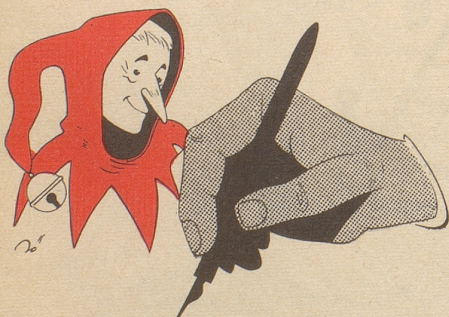
5



**TRAUBE, Wynau** bei Langenthal  
direkt an der Zürich-Bernstrasse  
Gediegene Räume für Besprechungen  
und Familienfeste  
Grill-Room und Traubenstube

☒ Telefon (063) 3 60 24 Seit 1862 Familie Egger

Mit *Kobler* täglich eine  
**SONNTAGS-RASUR!**



**BESTELLSCHEIN**

für Neu-Abonnenten

Der (die) Unterzeichnete bestellt den Nebelspalter für 6-12 Monate und zahlt den Abonnementpreis auf Postcheckkonto IX 326 Nebelspalter-Verlag Rorschach ein.

Gratiszustellung des Nebelspalters  
im Juni

Name .....

Adresse .....

An den Nebelspalter-Verlag Rorschach senden.

Abonnementspreise:

Schweiz: 6 Monate Fr. 15.— 12 Monate Fr. 28.—  
Ausland 6 Monate Fr. 20.— 12 Monate Fr. 38.—



Ich verwende jetzt eben  
**PEPSODENT**

— und das sieht man. Meine  
Zähne sind schimmernd weiss!  
Verschwunden ist der trübe,  
unangenehme Belag; mein Mund  
bleibt immer frisch.

PEPSODENT mit Irium beseitigt  
gründlich, doch schonend den  
schädlichen Zahnbelag, eine  
Hauptursache des Zahnzerfalls.

PEPSODENT  
mit Irium  
in der Tube  
oder im praktischen  
PEPSOMAT

PEPSODENT mit Irium  
macht auch Ihre Zähne schimmernd weiss!

Pp 112 B

**Rössli-Rädli** vorzüglich  
nur im Hotel Rössli Flawil

**ERWECKEN SIE DIE GALLE  
IHRER LEBER —**

Sie fühlen sich dann **viel frischer**

Jeden Tag soll die Leber einen Liter Galle in den Darm entleeren. Gelangt diese Gallenmenge nicht richtig dorthin, so werden die Speisen nicht verdaut. Hieraus entstehen Blähungen und Verstopfungen.  
Abführmittel sind nicht immer angezeigt! Erzwungener Stuhlgang kann das Übel nicht beseitigen. Carters kleine Leberpillen fördern den für Ihren Darm nötigen, freien Abfluss der Galle. Als vegetabilisches, mildwirkendes Präparat regen sie den Gallenzufluss an. Für Fr. 2.35 erhalten Sie in Apotheken und Drog.

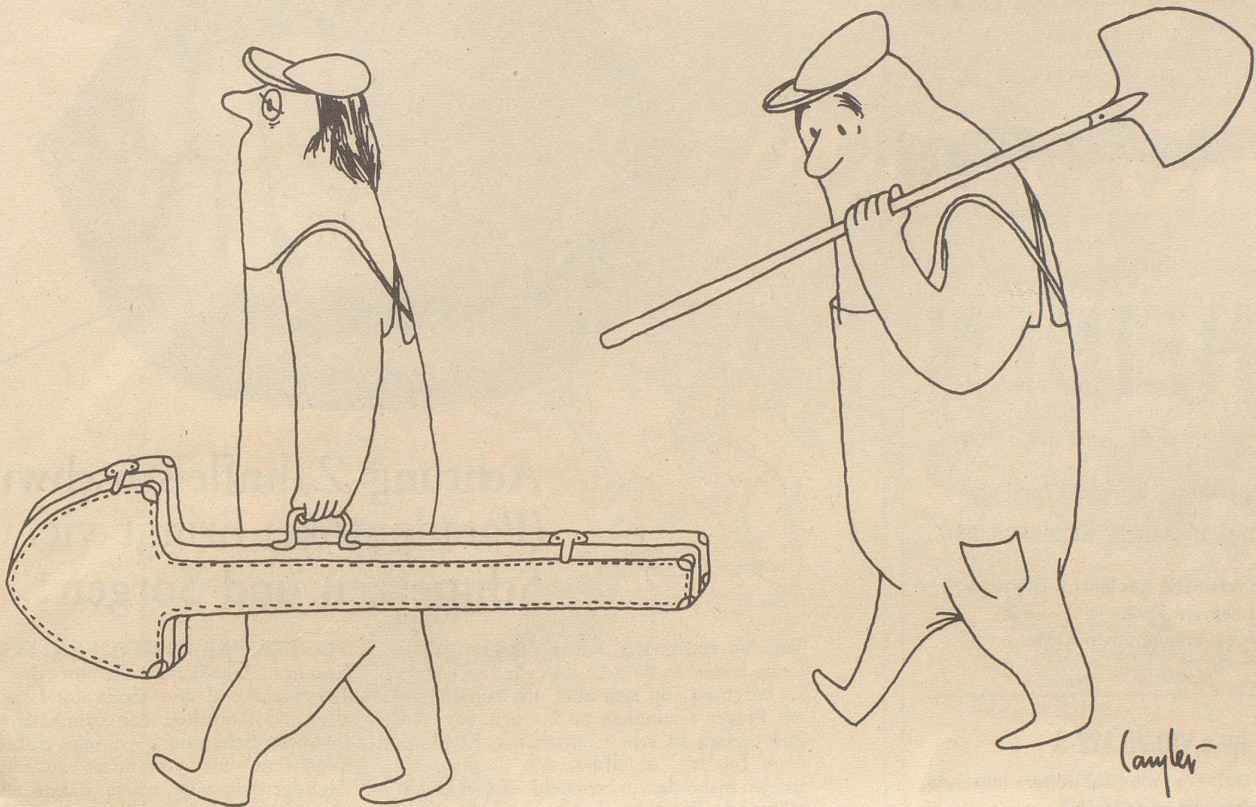
**CARTERS kleine Leberpillen**

**DARLEHEN**

rasch und diskret  
günstige Bedingungen  
bequeme monatl. Rückzahlungen  
keine Anfrage beim Arbeitgeber

**BANK ROHNER + CO**

St. Gallen Ob. Graben 3 Tel. 071 / 23 39 22  
Zürich Löwenstrasse 29 Tel. 051 / 23 03 30



### Betrug an Hungernden ...

«Die Perversität des Kommunismus kennt keine Grenzen. Er macht uns zu Komplizen, indem er an unsere menschlichen Gefühle appelliert.» So lautet der Schlußsatz – jeder sollte ihn sich einprägen – eines Berichts über die Hungersnot in Rot-China im Berner «Bulletin», dem Organ der Aktion freier Staatsbürger.

In den Vereinigten Staaten werden «Hilfspakete nach Rot-China» geschickt. So glauben jene, hauptsächlich Amerika-Chinesen sind es, die für diese Pakete zahlen:

- 50 Cents für den Inhalt,
- 50 Cents für das Porto
- 1,5 Dollar für die Einfuhrtaxe, die zu entrichten die Empfänger außerstande wären.

Nichts hiervon wird abgeschickt! Keine Ware geht fort und kein Geld. Der ganze Betrag bleibt in den USA. Die 2,5 Dollar werden restlos von den amerikanischen Kommunisten aufgegessen.

Es klingt unglaublich. Und doch ist es wahr.

Keine Ruchlosigkeit, keine Niederträchtigkeit ist zu groß, um nicht von jenen begangen zu werden, für die das Wort Menschlichkeit nie etwas anderes gewesen ist als leerer Schall. Pietje

### Zwei Welten

Emanuel Geibel, der erfolgreiche Dichter, dem wir das schöne Wort zu danken haben: «Und es muß am deutschen Wesen noch einmal die Welt genesen», war in den sechziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts das Haupt der Münchener klassizistischen Lyrik-Schule und der Freund und Günstling des bayrischen wie des preußischen Königs. In jener Zeit besuchte Geibel den schwäbischen Dichter Eduard Mörike, der in Stuttgart wohnte. Mörike hatte es damals mit seinen Gedichten ebenfalls zu einem leidlichen Ruhm in Deutschland ge-

bracht; andernfalls wäre Geibel kaum gekommen, ihn zu sehen.

Es war in jenen Tagen in Stuttgart noch nicht so weit wie heute, wenn man ein paar Schritte vor die Tore der Stadt hinaus ins Land tun wollte, und so ergingen sich denn die beiden ungleichen Dichter am Abend noch ein wenig zwischen Feldern und Wiesen an der frischen Luft. Die Sonne war eben im Untergehen und überzog tausend kleine Wölkchen mit einem purpurnen Leuchten.

«Sehen Sie!» rief Geibel voll schwärmerischer Begeisterung, «sehen Sie wie grandios die sterbende Sonne ihren Glanz über die zahllosen Wolken schüttet! Sie schweben dahin wie Feuergeister, ein gigantischer Anblick, der das Herz eines jeden empfindsamen Men-

schen höher und schneller schlagen lassen muß ...»

Da sah Mörike den verzückten Geibel erstaunt an und sagte leise: «Mir heiße das Schäfle.»

Paul Wagner

### Die Statistikerin

Minna, die neue Perle von Generaldirektors, stellt sich im Haushalt nicht ungeschickt an. Als man eine Party gibt, zieht man Minna ein schwarzes Kleid und ein weißes Schürzchen an, setzt ihr ein nettes Häubchen auf und läßt sie zum erstenmal servieren. Alles scheint gut zu gehen, bis Herr Generaldirektor zufällig hört, wie Minna flötet: «Herr Konsul, darf ich Ihnen den neunten Cognac einschenken?» \*

**Rorschach  
Hafen**

**Bahnhof  
Buffet**

H. Lehmann, Küchenchef

*Bündner  
Wacholder*

*Kindschi*

100 JAHRE  
KINDSCHI

Kindschi Söhne AG., Davos

**MALEX**

wirkt prompt und  
zuverlässig bei

**Kopfweg und Schmerzen**

Fr. 1.-